

## La salute in rotonda, un convegno a Regina Coeli

di Silvia Giacomini

IL PUNTO SULLA RIFORMA DELLA SANITÀ PENITENZIARIA E L'INTERVISTA ALL'ONOREVOLE LIVIA TURCO

**S**i è tenuto giovedì 11 febbraio, presso la C.C. di Regina Coeli un convegno su «La riforma sanitaria in ambiente penitenziario. A 18 mesi dall'entrata in vigore», promosso dalla Regione Lazio con il contributo dell'Unione delle Province del Lazio. L'iniziativa, realizzata dal Centro Studi Cappella Orsini grazie al Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria, ha riunito nella storica rotonda dell'istituto penitenziario, la società civile per fare il punto sull'applicazione della riforma sanitaria. Nei penitenziari esiste una complessa e drammatica realtà sanitaria, un vero ambiente patogeno che la riforma in corso di applicazione ha il compito di sanare. Per garantire questo obiettivo e rendere effettivo il diritto alla salute a chi è privato della libertà personale è necessario sia applicare in tutte le sue parti la riforma della medicina penitenziaria arrivando ad erogare i livelli essenziali di assistenza in modo omogeneo in tutte le Regioni; che superare il sovraffollamento applicando le misure alternative previste dall'ordinamento penitenziario, modificando le leggi che aumentano il tasso di carcerizzazione ed introducendo pene alternative nella riforma del codice penale. Du-

rante la giornata sono stati molti gli ospiti a partecipare, ricordiamo tra tutti l'Onorevole Livia Turco, il Direttore di Regina Coeli Mauro Mariani, l'Assessore della Regione Lazio Daniele Fichera, il Provveditore Regionale DAP Angelo Zaccagnino, il Vice Capo del DAP Santi Consolo, il Garante dei Diritti Detenuti del Lazio Angiolo Marroni, il Presidente della Società Italiana Malattie Infettive Evangelista Sagnelli e il Direttore Scientifico dell'Istituto San Gallicano Aldo Di Carlo. La redazione di *RomaDentro* intervista Livia Turco dopo il suo intervento in cui ha parlato dell'esperienza da Ministro della salute, quando si rilevava l'incrocio di un servizio sanitario nazionale che escludeva la popolazione detenuta e del lavoro come gruppo del Partito Democratico nel quale la parlamentare si sta impegnando in merito alla sanità penitenziaria. A questo proposito la Turco ci ha raccontato che la costituzione di un gruppo tecnico del PD sul carcere nasce con l'obiettivo di dare vita a un lavoro stabile in continuità con la Consulta giustizia per affrontare l'urgente tema del sovraffollamento, fenomeno in crescita che precarizza le già incerte condizioni di vita nelle carceri. Inoltre l'Onore-

vole parla anche in qualità di partecipante alla Commissione Affari sociali della Camera, in cui si stanno svolgendo indagini conoscitive e audizioni in tema di salute in carcere, seppur nel pieno riconoscimento delle responsabilità delle singole Regioni. Le maggiori criticità riscontrate dal lavoro della commissione sono state il trasferimento delle risorse che ha accusato molti ritardi nel passaggio di competenze e l'annosa questione della valutazione. Infatti nonostante il lavoro della Conferenza Unificata Stato-Regioni, rispetto all'emanazione di linee guida, il discorso sulla valutazione dello stato di attuazione della riforma sanitaria, risulta un capitolo senza accordo. «Ma questo è un problema strutturale italiano», conclude la parlamentare. L'ultima questione che si è toccata nell'intervista riguarda il clima culturale che circonda il tema della pena e della sua espiazione. Infatti Livia Turco sottolinea come la popolazione detenuta oggi rischia di rappresentare «gli ultimi aventi diritto» in un orizzonte in cui viene meno la presa in carico e in cui la scelta dello strumento penale non rappresenta una soluzione di marginalità, l'*extrema ratio*. La situazione appare aggravata da leggi, qua-



la Bossi-Fini, in materia di immigrazione, o la Fini-Giovanardi in materia di stupefacenti, che ricorrono allo strumento penale per questioni prima di sola competenza amministrativa. Nell'attuale contesto di crisi economica questo uso del penale rischia di gerarchizzare il disagio, creare una scala di marginalità rispetto alla quale la sanità potrebbe allinearsi, contravvenendo la cultura che ha portato all'emanazione della legge n. 833 del 1980 e alla successiva 230 del 1999, che con DPCM del 1 aprile 2008 trasferisce la medicina penitenziaria al Ministero della salute. «Sono preoccupata per l'insostenibilità che avverto verso la marginalità», così ci saluta l'ex Ministro.

## ROMA DENTRO

## Rebibbia Reclusione

VIA BARTOLO LONGO N.72, 00156 ROMA

CHI	COSA	QUANDO	COME	CHI	COSA	QUANDO	COME		
Centri di ascolto	Ass. V.I.C. Caritas	Centro di ascolto, distribuzione vestiario e beni di prima necessità, casa-alloggio per permessi premio, ludoteca nella sezione minori (convenzione Asl RmB)	Tutti i giorni	Domandina	Psicologo	Attività di osservazione, sostegno psicologico, accoglienza nuovi giunti		Domandina	
	Comunità di S. Egidio	Centro di ascolto			Assistente sociale U.E.P.E. (Ufficio Esecuzione Penale Esterna)	Attività di osservazione in relazione alle misure alternative, alle sanzioni sostitutive e alla libertà vigilata		Domandina	
Servizi di Segretariato Sociale	Associazione Matteo 25	Associazione che fa capo al cappellano dell'Istituto		Domandina	Servizi sanitari	Operatori Ser.T	Servizio pubblico per le tossicodipendenze: psicologi, medici e assistenti sociali	Domandina	
	Cooperativa P.I.D. (Pronto Intervento Disagio)	Servizio convenzionato con il Comune di Roma: orientamento, accompagnamento ai servizi socio-sanitari, reinserimento socio-lavorativo e invio alle strutture di accoglienza	Giovedì mattina	Domandina	Gruppi di sostegno alle persone detenute della sezione minori	Incontri di gruppo con educatore, psicologo, assistente sociale e psichiatra (Protocollo d'intesa tra Ministero di Giustizia e Asl RmB)	2/3 volte la settimana	Domandina	
	C.O.L. (Centro Orientamento Lavoro)	Servizio del Comune di Roma: orientamento al reinserimento occupazionale	Lunedì 9.30-13.00	Domandina	Attività sportive	Associazione U.I.S.P. (Unione Italiana Sport Per tutti)	Calcio, tennis, pallavolo, attività motoria per i minori psichici, ginnastica	Domandina	
Garante Diritti Detenuti	Promozione dei diritti e delle garanzie delle persone ristrette, sostegno per pratiche universitarie	Giovedì e Venerdì pomeriggio	Domandina	Volontariato	Yoga	Una volta alla settimana	Domandina		
Istruzione/Formazione	Scuola Elementare	Istruzione primaria	Dal Lunedì al Venerdì 8.40-12.40	Domandina	Educatore penitenziario Antonio Turco	Corso di formazione sull'orientamento penitenziario	Lunedì 16.00-19.00	Domandina	
	Scuola Media	Istruzione primaria	Dal Lunedì al Venerdì 8.40-12.40	Domandina	Cooperativa Sociale Zetema	Corso di Arte museale	Lunedì 13.00-15.00	Domandina	
	Istituto Tecnico Commerciale	Istruzione secondaria, ciclo completo	Dal Lunedì al Venerdì 14.00-18.40	Domandina	Libero Iannuzzi	Corso di Blues	Sabato 16.00-19.00	Domandina	
	Istituto Professionale per il Turismo	Istruzione secondaria, possibilità per il triennio	Dal Lunedì al Venerdì 8.40-12.40	Domandina	ENAP Lazio (Ente Acti Istruzione Professionale)	Corso per operatori sociosanitari	Tre volte a settimana	Domandina	
	Università La Sapienza di Roma (protocollo di intesa con il Ministero di Giustizia, il Comune di Roma e Ass. Giovani per la Costituzione) a cura del Gruppo universitario CarcereCultura	Facoltà di Giurisprudenza, Economia e Commercio, Ingegneria e Scienze Politiche, Filosofia. Accesso allo studio con tutor esterni e interni			I.T.C. Van Neumann e prof. Giovanni Iacomini e Gruppo Universitario	Progetto «Libertà e sapere». Incontri a tema con gli studenti delle Scuole superiori	Ogni quindici giorni Mercoledì 16.00-18.00	Domandina	
	Docente Maria Falcone	Gruppo pedagogico	Lunedì pomeriggio	Domandina/Colloquio	Professore Pomoni	Corso di mosaico	Martedì, Giovedì e Sabato	Domandina	
Laboratori artistici	Il C. T. P., Tiburtina Antica	Corso di mosaico	Mercoledì, Giovedì e Venerdì	Domandina	Area Educativa	Corso di elettricista	Lunedì	Domandina e selezione	
	Compagnia teatrale Stabile Assai	Laboratorio teatrale	Martedì, Mercoledì e Venerdì 16.00-19.00	Domandina	Area Educativa	Corso di computer	Mercoledì	Domandina e selezione	
Ministeri di culto	Religione cattolica	Funzioni religiose e catechesi	Mercoledì e Sabato	Domandina	Biblioteche	Comune di Roma	Biblioteca integrata nel Sistema bibliotecario comunale	Tutti i giorni, due ore la mattina e due ore il pomeriggio	Ingresso libero
	Testimoni di Geova	Centro di ascolto	Incontri concordati di volta in volta	Domandina	Circoli associativi	Albatros (ARCI - U.I.S.P.)	Attività culturali e ricreative	Ingresso libero	
	Chiesa Avventista	Centro di ascolto	Incontri concordati di volta in volta	Domandina	A.C.L.I.	Incontro e solidarietà	Ingresso libero		
Amministrazione penitenziaria (figure di diretto riferimento)	Educatore di Reparto	Attività trattamentali. Osservazione della personalità. Ogni reparto ha uno o più educatori assegnati		Domandina/Registro	CIDSI	Circolo detenuti stranieri	Ingresso libero		
					Lavorazioni interne su commesse esterne	Cooperativa Syntax Error	Gestione del confezionamento pasti per la popolazione detenuta		
					Cooperativa Pantacoop	Costruzione di infissi in alluminio presso l'Officina Fabbri			
					Cooperativa Spazio Verde	Gestione dell'orto e vendita dei prodotti all'esterno			
				Cooperativa Demetra	Falegnameria				
				Cooperativa COOS	Carrozzeria				

	CHI	COSA	QUANDO	COME
Centri di ascolto	Suor Ancilla	Rapporto con le famiglie, distribuzione pacchi indumenti	Tutte le sezioni	Domandina
	Ass. V.I.C. Caritas Volontari In Carcere	Colloqui di sostegno	Tutte le sezioni	Domandina
	Comunità di S. Egidio	Colloqui di sostegno	Tutte le sezioni	Domandina
Servizi di Segretariato Sociale	Cooperativa P.I.D. (Pronto Intervento Disagio)	Servizio convenzionato con il Comune di Roma: orientamento, accompagnamento ai servizi socio-sanitari, reinserimento socio-lavorativo e invio alle strutture di accoglienza	Martedì mattina G9-G11; Giovedì mattina G12-G8. Altre sezioni su richiesta	Domandina
	C.O.L. (Centro Orientamento Lavoro)	Servizio del Comune di Roma per l'orientamento al reinserimento occupazionale	Mercoledì 9.30-13.00	Domandina
Garante Diritti Detenuti	A.C.L.I. (Associazioni Cristiane Lavoratori Italiani)	Servizio di assistenza e consulenza fiscale. Pratiche INPS e di invalidità civile	Primo lunedì del mese G8-G9; terzo lunedì del mese G11-G12	Domandina
	Difensore civico Associazione Antigone	Sportello Diritti, per informazioni e sostegno per l'effettività dei diritti e delle opportunità delle persone detenute, condotto da esperti del sistema penitenziario e avvocati	Tutte le sezioni ogni 15 giorni	Domandina
		Informazione, promozione dei diritti e delle garanzie delle persone ristrette, sostegno per pratiche universitarie	Martedì, Giovedì, Venerdì 9.30-18.00 G8-G11-G12 AS; Mercoledì 9.30-18.00 G9-G8; Venerdì 9.30-18.00 G14	Domandina
Istruzione/Formazione	Scuola elementare	Istruzione primaria per italiani e stranieri	Tutte le sezioni	Domandina
	Scuola media	Istruzione primaria	Tutte le sezioni	Domandina
	Istituto Tecnico Commerciale	Istruzione secondaria	Tutte le sezioni	Domandina
	Istituto Tecnico Industriale	Istruzione secondaria	Tutte le sezioni	Domandina
	Università di Tor Vergata	Progetto «TeleDidattica», Facoltà di Giurisprudenza, Economia e Commercio e Lettere e Filosofia	Tutte le sezioni	Domandina
	Università La Sapienza	Facoltà di Giurisprudenza, progetto «Libertà di studiare»: tutoraggio, affiancamento allo studio e pratiche universitarie	G8	Domandina
Laboratori artistici	Compagnia degli Accessi	Corso di laboratorio teatrale	Lunedì 13.00-16.00 Giovedì 14.00-16.00 G9	Domandina
	Compagnia Liberi Artisti associati	Laboratorio teatrale con finalità formative	Venerdì 14.00-16.00 Reparto Alta Sicurezza	Domandina
	Associazione Brece per l'Arte contemporanea - Antonio Capaccio	Laboratorio sperimentale di disegno e pittura	Sospeso	Domandina
Volontariato	Associazione Gruppo Idee	Redazione del periodico «Dietro il cancello»	G8	Domandina
	Luciana Scarzia (volontaria dell'Associazione A Roma Insieme) in collaborazione con Tristan Schmidt	Laboratorio di lettura, scrittura autobiografica e di invenzione, discussione, incontri con gli esperti	Giovedì 14.00-17.00	Domandina
	Associazione culturale PanHarmonikon-volontari Coro CIMA	Laboratorio coro polifonico	Martedì 14.00-18.00	Domandina
Attività ricreative	Amalia Giuffrida, psicologa	Gruppo di autoaiuto	G9 primo piano, una volta al mese	Domandina
	Telefono Azzurro	Animazione durante i colloqui in sala e all'aria verde tra padri e figli	Tutte le sezioni durante i giorni di colloquio	Domandina
Ministri di culto	Religione Cattolica	Funzione religiosa e centro di ascolto	Tutte le sezioni	Domandina
	Testimoni di Geova	Incontri spirituali	Tutte le sezioni	Domandina
	Chiesa Ortodossa	Centro di ascolto e sostegno spirituale	Tutte le sezioni	Domandina
Amministrazione penitenziaria (figure di diretto riferimento)	Educatore di Reparto	Attività trattamentali e osservazione della personalità. Ogni reparto ha uno o più educatori assegnati	Tutte le sezioni	Domandina
	Psicologo	Attività di osservazione, sostegno psicologico e accoglienza nuovi giunti	Tutte le sezioni	Domandina
	Assistente sociale U.E.P.E. (Ufficio Esecuzione Penale Esterna)	Attività di osservazione in relazione alle misure alternative, alle sanzioni sostitutive e alla libertà vigilata	Tutte le sezioni	Domandina
	Mediatore culturale	Colloqui in rumeno, inglese, francese, portoghese, spagnolo, inglese, russo e arabo	Tutte le sezioni	Domandina/Segnalazione primo ingresso
Servizi sanitari	Mediatore culturale (a cura della Comunità di S. Egidio)	Mediatori di rumeno, nigeriano e arabo	Tutte le sezioni	Domandina/segnalazione primo ingresso
	Operatori Ser.T	Servizio pubblico per le tossicodipendenze: psicologi, medici e assistenti sociali	Tutte le sezioni	Domandina
Comunità Terapeutiche	Fondazione Villa Maraini, «Progetto carcere»	Orientamento individuale, gruppi di sostegno psicologico, colloqui per l'accoglienza in Comunità residenziale e semiresidenziale	Giovedì, 10.00-13.00 G11-G12	Domandina che segue lettera alla Comunità, descrivendo la propria situazione Via B. Ramazzini 31 00151 - Roma
	Associazione Saman	Orientamento individuale, gruppi di sostegno psicologico e colloqui per l'accoglienza in Comunità	Giovedì G8-G12	Domandina

	CHI	COSA	QUANDO	COME
Attività sportive	Associazione Magliana'80	Sportello informativo per italiani e stranieri, finalizzato all'inserimento in Comunità	Lunedì 10.00-14.00 Martedì 10.30-14.30	Domandina
	Associazione La Tenda	Gruppi di sostegno per tossicodipendenti	G11-G9,	Domandina
Laboratori formativi e produttivi	Maestro convenzionato Mauro Pedone	Apprendimento delle tecniche di massaggio shiatsu	Venerdì mattina G12 AS	Domandina
	Patrizio Vanina	Corso di yoga e tecniche di rilassamento	Venerdì mattina G9 primo piano	Domandina
		Corso di yoga	Lunedì 16.00-18.00	Domandina
Biblioteche	Biblioteche di Roma	Corsi ciclici di informatica per competenze di base gestione biblioteche interne	Tutte le sezioni	Domandina
	Cooperativa Cecilia	Corso di storia dell'Arte	Lunedì 16.00-18.00	Domandina
	Associazione Artwo	Laboratorio di «Arte utile», produzione oggetti di design	Sospeso	Domandina
Circoli associativi	Associazione Prometeo	Laboratorio di falegnameria, corsi informativi, attività di sostegno per persone sieropositive	G14 1 piano	Domandina
	Cooperativa sociale E-Team	Corso ECDL	Tutte le sezioni 2/3 volte a settimana	Iscrizioni chiuse
	ENAIIP Lazio (Ente Acili Istruzione Professionale)	Corso di formazione operaio edile polyvalente	Prossimo inizio Aprile	Iscrizioni chiuse
Lavorazioni Interne su Commissioni e per l'Amministrazione penitenziaria	Biblioteche del Comune di Roma	Biblioteca integrata nel Sistema bibliotecario comunale	Tutte le sezioni	Domandina
	Circolo «La Rondine» (ARCI e U.I.S.P.)	Attività culturali, ricreative e sportive	G12 - Alta Sicurezza	Domandina
	Associazione Legambiente	Attività inerenti diritti e ambiente	Tutte le sezioni	Domandina
Lavorazioni Interne su Commissioni e per l'Amministrazione penitenziaria	Associazione Papillon	Attività di diffusione della cultura nel e dal carcere	Tutte le sezioni	Domandina
	Cooperativa Sociale Pantacop	Registrazione per conto della Società Autostrade S.p.A. dei dati relativi alle contravvenzioni automobilistiche	G12 Alta Sicurezza	Domandina
	Consorzio Il Sol.co.	Gestione del Call Center Telecom Italia - laboratorio fotografico		Domandina
Lavorazioni Interne su Commissioni e per l'Amministrazione penitenziaria	Azienda Agricola dell'Amministrazione penitenziaria	Coltivazione agricola delle aree destinate e manutenzione aree verdi dell'Istituto		Domandina
	Cooperative Men at Work/E-Team	Preparazione pasti per i ristretti dell'Istituto		Domandina
	Società MB Carpenterie S.r.l. (officina fabbri)	Lavorazione carpenteria su commissioni dell'Amministrazione Penitenziaria e di clienti esterni		Domandina
Lavorazioni Interne su Commissioni e per l'Amministrazione penitenziaria	Cooperativa Sociale E-Team	Servizi informatici		Domandina

## Scrivere e leggere, accade anche a Rebibbia N.C.

di Salvatore Di Maio (ristretto nella C.C. Rebibbia Nuovo Complesso)

SI DISCUTE DEL LIBRO 'L'UMANO E IL SUO ROVESCIO. RACCONTI DAL CARCERE'

Lo scorso 16 febbraio c'è stata presso l'associazione culturale Papillon, la presentazione del libro *L'umano e il suo rovescio. Racconti dal carcere*, alla presenza del dottor Carmelo Cantone (Direttore C.C. Rebibbia N.C.), del dottor Enrico della Ratta Rinaldi (Magistrato di Sorveglianza), dell'avvocato Angio-Illo Marroni (Garante regionale dei diritti dei detenuti), di Leda Colombini (Presidente Associazione "A Roma Insieme") e di Luciana Scarzia (curatrice del libro). Presenti gli autori e gli altri corsisti che frequentano il corso di "scrittura creativa", tre collaboratori del libro, due collaboratrici e un collaboratore del Garante, due insegnanti della C.C. di Civitavecchia e tre giovani psicologhe del Ser.T interno, operatrici sociali del servizio civile. È molto facile lasciarsi trasportare dalle acque e dalle correnti come se fossimo pesci morti. Ma è molto più bello e faticoso andare contro corrente, ciò vuol dire che siamo vivi. Permettetemi di osservare le cose da un altro punto di vista. Ci sono parse strane alcune assenze: l'Area Educativa, parte fondamentale del trattamento; le responsabili delle biblioteche del Comune di Roma; gli operatori sociali presenti in istituto, le associazioni e le cooperative, gli insegnanti e i volontari. Noi ristretti abbiamo bisogno di essere incoraggiati e motivati per tirare fuori quello che ci trascina dentro. Provate a vedere le cose da questo punto di vista! Provate a immaginare cosa abbiamo avvertito nell'assenza delle persone sopra citate? Che messaggio passa?

Nel breve intervento il dottor Cantone ha invitato gli scrittori a usare un po' più la dimensione dell'ironia, in quanto, a suo avviso, in modo piacevole si può raggiungere l'obiettivo, senza cadere nella polemica! Leda Colombini ha fatto un breve ma bellissimo intervento. Ma soprattutto tutti noi siamo rimasti colpiti dalla testimonianza del Magistrato di Sorveglianza. Ha iniziato un discorso culturale e letterario molto appassionato per poi approfondire tutti i racconti. Si è soffermato sul termine "rovescio", facendo presente che la scrittura aiuta a riflettere, a scavare, a trovare se stessi, ad esprimere meglio la parola, a relazionarsi e a crescere. E soprattutto con la narrazione non chiedi, ma dai, doni il tuo vissuto, la tua testimonianza. È una forma di comunicazione per andare oltre. Il dottor Della Ratta è una persona presente e attenta alle nostre problematiche. Una persona libera da preconcetti, pregiudizi, etichette e che crede nel suo lavoro. Tutto quello che dice non sono solo belle parole, come siamo abituati a sentire, perché dalle parole passa ai fatti. Ciò lo dimostra con la sua costante presenza in istituto e nelle rappresentazioni sia all'interno sia all'esterno. Lo dimostra anche la professionalità, scrupolosità e precisione con cui motiva i provvedimenti emessi nei nostri confronti. Terminò con la speranza che il libro non muoia nella Biblioteca di Rebibbia, con l'auspicio che la presentazione fuori dal carcere abbia risonanza e interessi un pubblico più vasto.

	CHI	COSA	QUANDO	COME
<b>Volontariato</b>	Anna Luisa Marongiu	Colloqui e pratiche pensionistiche	Lunedì Camerotti	Domandina
	Laura Fersini	Colloqui e pratiche pensionistiche	Giovedì Camerotti	Domandina motivando la richiesta
	Anna Marletta	Colloqui in lingua inglese, in particolare per donne africane	Martedì Camerotti e Cellulare	Domandina
	Suor Viera Farinelli	Colloqui per accoglienza per permessi premio e misure alternative	Mercoledì Cellulare Sabato infermeria	Domandina
	Suor Edicta Moreno	Pacchi Caritas e colloqui di accoglienza per permessi premio e misure alternative	Martedì e Mercoledì	Domandina
	Suor Luigia Figini	Catechesi propedeutica ai sacramenti	Giovedì Tutte le sezioni	
	Suor Patrizia Pasini	Laboratorio sulla gestione costruttiva delle conflittualità e delle differenze	Sabato 11.00-15.00	Domandina
	Suor Paola	Colloqui spirituali	Venerdì Nido, Camerotti, Cellulare	Domandina
<b>Centri di ascolto</b>	Comunità di S.Egidio	Colloqui con donne di etnia nomade	Sabato ogni 15 gg. Tutte le sezioni	Domandina
		Pacchi per indigenti e attività per ex detenute	Venerdì o sabato pomeriggio infermeria	Domandina
	Associazione V.I.C. Adelaide Martinelli e Fenoaltea Padre Richard	Colloqui con donne di lingua spagnola. Pratiche universitarie	Lunedì Cellulare e A2, Giovedì Cellulare	Domandina
		Confessioni e sostegno spirituale		Domandina
<b>Servizi di Segretariato Sociale</b>	Cooperativa P.I.D. (Pronto Intervento Disagio)	Servizio convenzionato con il Comune di Roma: orientamento, accompagnamento ai servizi socio-sanitari, reinserimento socio-lavorativo e invio alle strutture di accoglienza	Giovedì 9.00-13.00	Lista redatta dalla scrivana di sezione
	C.O.L. (Centro Orientamento Lavoro)	Servizio del Comune di Roma	Venerdì 9.00-14.00	Lista redatta dalla scrivana di sezione
<b>Garante Diritti Detenuti</b>		Informazione, promozione dei diritti e delle garanzie delle persone ristrette, sostegno per pratiche universitarie	Giovedì 10.30-14.00	Domandina
<b>Istruzione/Formazione</b>	Istituto comprensivo (scuola Elementare e Media)	Istruzione primaria	Lunedì-Venerdì 9.00-13.00	Domandina
	Istituto Tecnico Industriale Statale (I.T.I.S.)	Istruzione secondaria	Lunedì-Venerdì orario pomeridiano	Domandina
	Istituto d'Arte e Liceo artistico	Istruzione secondaria	Lunedì-Venerdì orario pomeridiano	Domandina
<b>Laboratori artistici</b>	Volontariato	Patchwork	Giovedì 15.00-18.30 Cellulare, Giovedì 12.00-15.00 A2	Domandina
<b>Ministri di Culto</b>	Religione Cattolica	Funzione religiosa e centro ascolto	Una volta a settimana	Domandina
	Testimoni di Geova, Chiesa Evangelica, Chiesa Greco Ortodossa	Centri di ascolto	Una volta a settimana	Domandina
	Buddismo	Incontri	Domenica 13.15-15.30	Domandina
<b>Amministrazione Penitenziaria (figure di diretto riferimento)</b>	Educatore di reparto	Attività trattamentali e osservazione della personalità. Ogni reparto ha uno o più educatori assegnati		Domandina/Iscrizione nel registro educatore di reparto
	Psicologo	Attività di osservazione, sostegno psicologico e accoglienza nuovi giunti		Domandina
	Assistente Sociale U.E.P.E. (Ufficio Esecuzione Penale Esterna)	Attività di osservazione in relazione alle misure alternative, alle sanzioni sostitutive e alla libertà vigilata		Domandina
	Mediatore culturale	Colloqui in rumeno e inglese		Domandina
	Mediatore culturale (a cura della cooperativa Sinnos)	Mediatori di rumeno, russo, bulgaro, ucraino, inglese e cinese	Martedì (rumeno, russo, bulgaro e ucraino), Mercoledì (inglese e cinese)	Domandina
<b>Servizi sanitari</b>	Operatori Ser. T	Servizio pubblico per le tossicodipendenze: psicologi, medici e assistenti sociali		Domandina
<b>Comunità terapeutiche</b>	Fondazione Villa Maraini, «Progetto carcere»	Orientamento individuale, gruppi di sostegno psicologico, colloqui per l'accoglienza in Comunità residenziale e semiresidenziale	Giovedì 13.30-15.00, una/due volte al mese	Domandina che segue lettera alla Comunità, descrivendo la propria situazione Via B. Ramazzini 31 00151 - Roma
	Associazione Cusmano	Sospeso solo su segnalazione	Ogni 15 giorni	Lettera alla Comunità all'indirizzo: Via Cusmano 23 - 00062 Anguillara Sabazia [Rm]
	Associazione La Tenda	Gruppi di sostegno psicologico per tossicodipendenti	Lunedì 9.30-11.30	Camerotti e Cellulare
<b>Attività Sportive</b>	Ass. U.I.S.P. (Unione Italiana Sport per tutti)	Pallavolo	Martedì e Giovedì 13.30-16.30	Camerotti e Cellulare
		Ginnastica generale	Lunedì e Venerdì 14.00-16.00	Cellulare e Camerotti. Sospeso per lavori
<b>Biblioteche</b>		Ginnastica dolce	Giovedì 14.30-16.30 A2	Domandina
	Comune di Roma	Biblioteca integrata nel Sistema bibliotecario comunale e cineteca. Testi in inglese, francese, arabo spagnolo, rumeno, russo	Lunedì, Mercoledì e Venerdì 15.00-18.00	Camerotti, Cellulare, Nido, Giovedì 15.00-18.00 A2

	CHI	COSA	QUANDO	COME
<b>Attività Ricreative</b>	Associazione Ora d'Arìa	Giornalino. Attività culturali, informative e ludiche	Lunedì 15.00-18.00	Tutte le sezioni Domandina
	Area trattamentale in collaborazione con la volontaria Enrica Inghilleri	Cineforum	Mercoledì 14.00	Camerotti ogni 15 giorni
	Associazione A Roma Insieme	«Dialogando in circolo» Nido	Venerdì 15.30-17.30	Domandina
	Volontario	Corso di chitarra	Venerdì 13.30-14.30	Sezione A2 Domandina
	Associazione culturale Teatro Ipotesi	Laboratorio di alfabetizzazione teatrale e movimento corporeo e iniziazione alla danza	Martedì-Giovedì 15.00-18.00	Domandina
	Luciana Scarcia	Laboratorio di scrittura	Venerdì 15.00-18.00	Tutte le sezioni Domandina
	Psicologa dott.ssa. Ranucci	Spazio ascolto e condivisione	Lunedì-Martedì 10.00-13.00	Camerotti Domandina
	Associazione A Roma Insieme	Musico terapia e Arteterapia	Martedì e Giovedì Nido	Domandina
<b>Attività per bambini</b>		«Sabati di libertà», i volontari accompagnano i bambini fuori dal carcere per l'intera giornata		Sabato Nido
		Ludoteca animazione alla presenza di un esperto durante i colloqui madre-figli		Nido
	Associazione U.I.S.P.	Giocare a Rebibbia	Lunedì 16.00-17.00	Nido
<b>Lavorazioni interne su commesse esterne</b>	Cooperativa sociale Artemisia	Pelletteria; formazione e produzione con possibilità di assunzione	Lunedì, Venerdì e Sabato 13.30-18.30, Giovedì 14.30-18.30	Domandina/ Segnalazione
<b>Laboratori Formativi</b>	E.N.A.I.P. (Ente Acli Istruzione Professionale)	Corsi di Giardinaggio	Lunedì, Mercoledì e Venerdì 9.00-13.00	Iscrizioni chiuse
<b>Eventi</b>	Associazione U.I.S.P.	Corso di Informatica	Mercoledì 14.00-18.00	Iscrizioni chiuse
		Corsa podistica «Vivacità 2010»	6 Maggio 2010	

## Un water come cuscino

dalla redazione del "Giornalino" (Rebibbia Femminile)

LE DONNE RACCONTANO IL SOVRAFFOLLAMENTO

**I**l sovraffollamento è il peggior nemico della persona detenuta oggi in Italia. La sua diretta conseguenza sono i trasferimenti in altri istituti e la paura che ne deriva. Ognuno si chiede: "chissà se mi avvicinerò ai miei cari o se i miei figli per venire al colloquio dovranno attraversare la penisola?". Non è tanto la paura di scontare la pena, ma la paura di dove si andrà e quali le regole del nuovo centro penitenziario. Questa è purtroppo la realtà che siamo costrette a vivere: nessuna previsione e nessuna sicurezza. Certo è che vivere in una situazione di costrizione e sovraffollamento non ci rende più tranquille... A Rebibbia Femminile viviamo in maggioranza in due sezioni: il cellulare, con celle singole ma in realtà doppie e per pene lunghe; e i

camerotti per persone che non hanno ancora affrontato il processo e per coloro che sono state condannate a pochi anni. In quest'ultimo reparto nelle celle siamo in cinque, anche se sono state pensate per tre o quattro persone. Nonostante siamo aperte dalle otto alle venti, la convivenza in cella e nel piano è molto difficile. E la giornata è lunga... ma la notte! Sembra un'orchestra fino all'alba. Si sopravvive solo grazie ai tappi che lasciano riposare per qualche ora. Poi se in cella sei in cinque e una donna ha ottant'anni! Vi lasciamo immaginare come si viva... abitudini varie, caratteri diversi e mentalità che si scontrano spesso. Mentre al cellulare le celle da singole sono state trasformate in doppie e visto che il bagno è in "camera", il water diventa il cuscino del letto, visto che non esistono porte né tantomeno pareti divisorie. Tanto che per avere un po' di privacy quando una è in bagno, l'altra è costretta ad uscire dalla stanza. Ma come si fa quando una delle due ha una gamba ingessata? O la notte, quando il blindo è chiuso? Non si può andare in bagno di fronte al viso di una donna che dorme.

**Stefano Ricci** È nato a Bologna nel 1966. Nel 1986 è diventato soccorritore in ambulanza e ha cominciato a vivere come disegnatore! Dal 2002 vive a Quilow e ad Amburgo in Germania.

## ROMADENTRO

© Associazione Ora d'Arìa con il contributo del Comune di Roma, Dipartimento V - U.O. Immigrazione e Inclusione sociale - Ufficio per i detenuti e/o ex detenuti direttore responsabile Carmen Bertolazzi segreteria di redazione Silvia Giacomini redazione Via della Mercede n.52, 00187 Roma romadentro@gmail.com

Si ringrazia per la disponibilità le Direzioni e le Aree trattamentali degli Istituti penitenziari romani. In collaborazione con il gruppo del «Giornalino» (Casa Circondariale Femminile di Rebibbia) e il Gruppo Universitario Carcerarecultura (Casa di Reclusione di Rebibbia) illustrazioni di Stefano Ricci si ringrazia per la collaborazione volontaria progetto grafico orecchio acervo editing e realizzazione Periscopio editoria e comunicazione Chiuso in stampa Marzo 2010 c/o Futura grafica 70 s.r.l. N. 1/2010 Reg. n. 220 del 30/05/08



CHI	COSA	QUANDO	COME
<b>Volontariato</b>	Vo.Re.Co - Volontari di Regina Coeli e Comunità S.Egido	Catechesi sacramentale anche per latino americani. Distribuzione di vestiario e beni di prima necessità. Ritiro pensioni e sussidi. Colloqui con senza fissa dimora, immigrati e rom. Attività di mediazione familiare	Settimanale Tutte le sezioni Domandina
<b>Servizi di Segretariato Sociale</b>	Cooperativa P.I.D. (Pronto Intervento Disagio)	Servizio convenzionato con il Comune di Roma: orientamento, accompagnamento ai servizi socio-sanitari, reinserimento socio-lavorativo e invio alle strutture di accoglienza. Colloqui nuovi giunti tossicodipendenti	Mercoledì e Venerdì 9.00-13.00. Tutte le sezioni Domandina. I detenuti nuovi giunti su segnalazione del Ser.T
	C.O.L. (Centro Orientamento Lavoro)	Servizio del Comune di Roma per l'orientamento al reinserimento occupazionale	Martedì 15.30-17.30 Tutte le sezioni Domandina
	Patronato EPASA	Avvio e aggiornamento di pratiche pensionistiche	Due volte al mese Tutte le sezioni Domandina
<b>Garante Diritti Detenuti</b>		Informazione, promozione dei diritti e delle garanzie delle persone ristrette, sostegno per pratiche universitarie	Martedì, Mercoledì e Venerdì Tutte le sezioni Domandina
<b>Istruzione/Formazione</b>	Scuola elementare	Istruzione primaria	Lunedì-Venerdì 8.30-13.00 Tutte le sezioni Domandina
	Scuola media	Istruzione primaria	Lunedì-Venerdì 8.30-13.00 Tutte le sezioni Domandina
<b>Ministri di culto</b>	Religione cattolica	Funzione religiosa e centro di ascolto	Tutte le sezioni Domandina
	Assemblea di Dio, Adventisti del Settimo Giorno, Chiesa Apostolica, Comunità Ebraica, Comunità Cristiani del Vangelo, Chiesa Evangelica Battista, Chiesa Evangelica Luterana, Chiesa Ortodossa Greca, Tavola Valdese, Testimoni di Geova, Testimoni di Fede Islamica, Chiesa Ortodossa Rumena	Centri di ascolto e sostegno spirituale	Tutte le sezioni Domandina
<b>Amministrazione penitenziaria (figure di diretto riferimento)</b>	Educatore di reparto	Attività trattamentali e osservazione della personalità. Ogni reparto ha uno o più educatori assegnati	Tutte le sezioni Domandina
	Psicologo	Attività di osservazione, sostegno psicologico e accoglienza nuovi giunti	Tutte le sezioni Domandina

# ROMA FUORI

INDIRIZZI UTILI PER LA LIBERTÀ

**Coop. P.I.D. (Pronto Intervento Disagio)**  
Sportello di segretariato sociale in convenzione con il Comune di Roma. Orientamento e accompagnamento ai servizi socio-sanitari e invio alle strutture di accoglienza. Tel. 06.69190417, e-mail pid@libero.it dal Lunedì al Venerdì dalle 9.00 alle 17.00 Colloqui Lunedì e Giovedì su appuntamento

**S.O.S. (Sala Operativa Sociale)**  
Servizio dedicato alle emergenze di carattere sociale. Numero Verde 800.44.00.22

**V Dipartimento del Comune di Roma**  
Servizio dedicato alle emergenze di salute con Uffici riservati alle classi svantaggiate (rivolgersi al P.I.D.).

**U.R.P. (Ufficio Relazione per il Pubblico Comune di Roma)**  
Numero Verde 06.06.06

**C.O.L. Carceri (Centro Orientamento al Lavoro del Comune di Roma)**  
Servizio per il reinserimento occupazionale, Lungotevere de' Cenci n. 5-8 II piano, 00186 Roma, Tel. 06.67106378

**Difensore civico dell'Associazione Antigone**  
Fornisce informazioni legali sulla tutela dei diritti dei detenuti, sull'esecuzione della pena e sui ricorsi presso la Corte Europea per sovrappopolamento Via Silvano n. 10, Fabb. D. scala I, 00158 Roma, e-mail difensorecivico@associazioneantigone.it

**C.P.I. (Centro Per l'Impiego)**  
Servizio della Provincia di Roma per consulenze

e informazioni sul mercato del lavoro e sulle opportunità professionali e formative. Gestisce l'anagrafe dei lavoratori e lo stato di disoccupazione. Numero Verde 800.81.82.82. Via Rolando Vignali n. 14, 00173 Roma, Tel. 06.67668278 / 8215, Fax 06.7213302 e-mail impiego.roma1@provincia.roma.it

**Agenzia Comunale per le Tossicodipendenze**  
Ente pubblico titolare di progetti per l'inserimento lavorativo rivolto a soggetti a rischio o in situazioni di tossicodipendenza. Numero Verde 800.27.27.27. Pronto Aiuto 06.65741188

**P.R.A.P. (Provveditorato Regionale dell'Amministrazione Penitenziaria)**  
Organo del decentramento amministrativo del Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria. Prov. Angelo Zaccagnino Via S. Francesco di Sales n. 35, 00165 Roma, Tel. 06.68818, e-mail p.r.p.roma@giustizia.it

**U.E.P.E. (Ufficio di Esecuzione Penale Esterna) Ministero della Giustizia**  
Osservazione in relazione alle misure alternative alle sanzioni sostitutive e alla libertà vigilata. Viale Trastevere n. 209, 00153 Roma, Tel. 06.5839111 Fax 06.5884271 / 06.5899013, e-mail cssa.roma@giustizia.it

**U.S.S.M. (Ufficio Servizi Sociali per i Minorenni) Ministero della Giustizia**  
Sostegno e controllo dei provvedimenti

CHI	COSA	QUANDO	COME
	Assistente Sociale U.E.P.E. (Ufficio Esecuzione Penale Esterna)	Attività di osservazione in relazione alle misure alternative, alle sanzioni sostitutive e alla libertà vigilata	Per i detenuti definitivi Rivolgersi all'educatore
	Mediatore culturale (a cura della Associazione Med. eA.)	Servizio di mediazione culturale per stranieri	Martedì e Giovedì, 9.00-12.00
<b>Servizi sanitari</b>	Operatori Ser. T	Servizio pubblico per le tossicodipendenze: psicologi, medici e assistenti sociali	Tutte le sezioni Domandina
	Fondazione Villa Maraini, «Progetto carcere»	Orientamento individuale, gruppi di sostegno psicologico, colloqui per l'accoglienza in Comunità residenziale e semiresidenziale	Martedì 15.00-19.00 e Mercoledì 9.30-13.00. Tutte le sezioni. Gruppi: Martedì 15.00-19.00 prima, seconda, terza e sesta sezione
<b>Comunità Terapeutiche</b>	Comunità Incontro	Servizio di accoglienza per la Comunità residenziale per detenuti definitivi e non	Martedì o Giovedì Tutte le sezioni Scrivere alla Comunità
	Associazione A.N.G.L.A.D. (Comunità di San Patrignano)	Servizio di orientamento individuale e accoglienza in Comunità di San Patrignano	Ogni 10 giorni Tutte le sezioni Scrivere alla Comunità
<b>Biblioteche</b>	Comune di Roma	La Biblioteca è integrata nel Sistema bibliotecario comunale	Tutte le sezioni
<b>Attività ricreative</b>	Cooperativa Cecilia e Associazione Roma per Noi	Ludoteca per i bambini in attesa del colloquio col parente ristretto	Tutte le sezioni
	UPTER (Università Popolare di Roma) con il contributo del Garante dei diritti dei detenuti del Lazio	Corso di shiatsu e musicoterapia	Seconda sezione Domandina
	UPTER, con il contributo dell'Amministrazione Penitenziaria	Corso di shiatsu e musicoterapia	Terza, Quarta e Ottava sezione Domandina
<b>Laboratori artistici</b>	Associazione U.I.S.P. (Unione Italiana Sport per tutti)	Scuola di dama e scacchi	Lunedì e Giovedì 15.00-17.00 Centro clinico Domandina
	Maestro Lauritano	Laboratorio musicale	Mercoledì e Sabato, Quarta e Sesta sezione Domandina
	Volontaria Angiolina Freda	Laboratorio di ceramica	Sesta sezione Domandina
	Associazione Roma per Noi e Cooperativa Cecilia	Corso Storia dell'Arte	Martedì 9.00-11.00 Ottava sezione Domandina
	Vo.Re.Co.	Corso di chitarra	Martedì 11.00-13.00 Sesta sezione Domandina
		Corso di giornalismo	Sabato 11.30-13.00 Sesta sezione Domandina

## L'ISOLA DEI DIRITTI

a cura del Garante dei diritti dei detenuti del Lazio

Sono ormai stabilmente oltre quota seimila i detenuti reclusi nelle carceri del Lazio. Lo rende noto il Garante dei diritti dei detenuti del Lazio Angiolo Marroni commentando i dati del Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria e del Provveditorato dell'Amministrazione Penitenziaria. All'11 marzo i detenuti nelle carceri del Lazio erano 6.082 (5648 uomini e 434 donne), 200 in più rispetto al dato censito un mese prima (5.882 totali, 5.470 uomini e 412 donne). Il numero dei reclusi è di 1.484 unità in più rispetto alla capienza regolamentare degli Istituti lziali dichiarata dal DAP (4.598 posti). Gli stranieri reclusi sono 2263, quasi il 37% dei reclusi. Nel Lazio resta confermato il dato che quasi il 50% dei detenuti presenti (2969) è in attesa di giudizio definitivo: quelli in attesa di primo giudizio sono 1.427, gli appellanti sono 877, i ricorrenti 519, quelli in posizione mista senza definitivo 146. I condannati definitivi sono 3.079. In Italia, all'8 marzo, i detenuti nelle carceri erano quasi 67mila, circa 1.200 in più rispetto a un mese fa. Secondo il Dap i detenuti sono 66.831 contro i 65.685 di febbraio e i 64.910 rilevati il 30 dicembre 2009. Dall'11 gennaio scorso all'8 marzo i detenuti sono cresciuti di duemila unità (da 64.853 a 66.831) con una frequenza di circa 250 detenuti a settimana. Dal 28 febbraio 2009 al 28 febbraio di quest'anno i detenuti sono 2.200 in più (66.692 contro 60.350). In tutta Italia il 45% dei detenuti (30.116 su 66.831) sono in attesa di giudizio definitivo.

dell'Autorità Giudiziaria a favore dei minori sottoposti a procedimento penale. Via Agnelli n. 15, 00151 Roma, Tel. 06.6539494 / 06.6539702 / 06.65793039, Fax 06.65747649 e-mail ussm.roma.dgm@giustizia.it

**Caritas Diocesana di Roma**  
Servizi di ascolto, accoglienza e sostegno alle persone in disagio sociale ITALIANI: Via Porta di San Lorenzo n. 7, 00185 Roma Tel. 06.4452616 / 06.4455422 STRANIERI: Via delle Zoccolette n. 19, 00186 Roma, Tel. 06.6875228 / 06.6861554

**Comunità S. Egido**  
Servizi per persone in disagio sociale. Distribuisce il «DOVE», breve guida ai servizi di prima necessità sul territorio di Roma. Piazza S. Egido n. 3/A, 00153 Roma Tel. 06.8992234 e-mail info@santegidio.org Lunedì 17.30-19.30 Martedì 15.00-19.00 Mercoledì 17.30-19.30 Giovedì 15.00-19.00 Venerdì 17.30-19.30

**Opera Nomadi Lazio**  
Associazione nazionale che promuove interventi a favore della popolazione dei Rom. Sede Operativa, Via di Porta Labicana n. 59, 00184 Roma Tel. 06.44704749 / 06.44700166 Fax. 06.49388168 e-mail operanomadilazio@yahoo.it

**I.O.M. (International Organization for Migrants)**  
Organizzazione intergovernativa, titolare di progetti di rimpatrio assistito, nei paesi di origine.

Via Nomentana n. 62, 00141 Roma, Tel. 06.86203842, dal Lunedì al Venerdì dalle 9.00 alle 17.00

**Ufficio del Garante dei Diritti dei Detenuti del Lazio**  
Informazione e promozione dei diritti delle persone ristrette. Via Pio Emanuelli n. 1 pal. B 5° piano, 00143 Roma, Tel. 06.51531120 / 06.51530711, Fax 06.5041634 e-mail info@garantedetenutilazio.it

**Avvocato di strada ONLUS**  
Attività di consulenza e assistenza legale gratuita difesa dei diritti delle persone senza fissa dimora presso Ospedale San Galliciano, V. di San Galliciano, 25/A, 00153 Roma e-mail roma@avvocatodistrada.it Sportello Giovedì dalle 15.00 alle 17.00

**Anti-Tratta**  
Servizio per la protezione sociale delle vittime della tratta, sfruttamento sessuale, domestico e lavorativo. Numero Verde 800.290.290

**Anti-Usura e Rackett nazionale attivo 24 ore su 24**  
Informazioni su situazioni di usura e rackett Numero Verde 800.999.000

**Ambulatorio INMP-Ospedale S. Galliciano**  
Non servono prescrizioni e prenotazioni per le visite mediche e specialistiche. Via Delle Fratte di Trastevere 52 Tel. 06.58543731 da lunedì a venerdì dalle 8.00 alle 11.00, martedì, mercoledì, giovedì dalle 14.00 alle 16.30